alpina®
SWITZERLAND
Quality Home Appliances

EN	SF-5088 ELECTRONIC INSECT KILLER	Instruction for use
DE	SF-5088 ELEKTRONISCHER INSEKTVERTILGER	Gebrauchsanweisung
FR	SF-5088 DÉSTRUCTEUR D´INSECTE ÉLECTRONIQUE	Mode d`emploi
IT	SF-5088 STERMINATORE ELETTRONICA DI INSETTI VOLANTI	Manuale d´ uso
NL	SF-5088 ELECTRONISCHE INSECTENVERDELGER	Gebruiksaanwijzing

SF-5088

EN: For your own safety read these instructions carefully before using the appliances.

DE: Wegen eigener Sicherheit lesen Sie aufmerksam diese Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch der Anlage.

FR: Avant que vous utiliser cet appareil, lisez bien ce mode d´emploi pour votre sécurité.

IT: Per garantire la sicurezza personale raccomandiamo leggere attentamente il presente Manuale, ancora prima dell´uso dell´apparecchio elettrodomestico.

NL: Leest u voor het eerste gebruik zorgzaam de gebruiksaanwijzing door.

ENGLISH

Dear Customer,

Thank you for choosing Alpina home appliance. You have chosen the best appliances that offer 2 years/24months warranty and years of service. We stand for quality, dependability and friendship forever. We hope you will choose Alpina again and make ALPINA your first choice in home appliances.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions carefully.
2. This appliance may only be connected to the same main voltage as shown on the rating plate.
3. To protect against risk of electrical shock, do not immerse or rinse housing, cord or plug in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used near children.
5. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts and before cleaning.
6. Do not contact any moving parts while the appliance is operating.
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its authorized service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard & damage to the unit.
8. The use of attachment or accessories which are not supplied with the appliance are not recommended. This could result in electrical shock or injury or permanent damage to the appliance.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surface.
10. Do not use the appliance for other than intended household use.
11. Switch off the appliance before changing accessories or approaching parts, which move in use.
12. The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is for household use and may be plugged into any AC electrical outlet (ordinary household current). Do not use any other electrical outlet.

Directions

The electronic insect-killer utilizes back light (ultra-violet rays) of the wave length proven the most effective lure for light sensitive flying insects to attract the flying insects, such as flies, moths, mosquitoes, and other flying insects and then the insects be electrocuted by its electrically charge metal grids. It's no chemical, no smell, no spays, no mess, pollution free and harmless to human and pets. It's ideal for using in house, factories, food shops, butcher's storage, hospitals, and other places.

WARNINGS:

1. High voltage! Disconnecting power before repairing or cleaning.
2. Children cannot play with it.
3. Never put metal objects inside the grids while working.
4. Keep far from the flammables.
5. Check the local voltage before working.
6. Hang or mount on a place where children can't touch.
7. If damaged, supply cords must be repaired or replaced by technician from Repairing Department.
8. The killer can't be used in garage, stable or similar places.
9. Often cleaning the collection trays.

Main power specifications: 220V – 240V 50Hz

GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 years from the date of purchase against defects in materials and workmanship. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts found to be defective, providing the product is brought back to the purchase address. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and provided that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorised person, or damaged through misuse.

This guarantee naturally does not cover wear and tear, nor breakables such as ceramic items, bulbs etc. If the product fails to operate and needs to be returned, pack it carefully, enclosing your name and address and the reason for return and bring it to the address of purchase. If within the guarantee period, please also provide the guarantee card and proof of purchase.

DEUTSCH

Lieber Kunde,

Wir danken Ihnen, dass Sie sich das Hausgerät ALPINA ausgewählt haben. Sie haben das beste Gerät ausgewählt, das 2-jährige/24-monatige Garantie bietet und wird Ihnen jahrelang dienen. Wir stehen zu der Qualität, Sicherheit und Freundlichkeit. Wir hoffen, dass Sie die Marke ALPINA wieder auswählen und sie wird zu Ihren Lieblingsmarke unter Hausgeräten.

WICHTIGE SICHERHEITSMAβNAHMEN

Beim Gebrauch elektronischer Geräte müssen Sie Grundsicherheitsmaβnahmen einhalten, zusammen mit folgenden:

1. Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanweisung
2. Dieses Gerät können Sie nur zu den Quellen anschließen, dessen Quellenspannung der auf dem Schild des Gerätes genannten Spannung entspricht.
3. Um das Risiko eines Unfalls durch Strom zu vermeiden, tauchen Sie den Körper, das Kabel und auch den Stecker weder ins Wasser, noch in andere Flüssigkeit ein, und Spülen Sie sie auch nicht ab.
4. Wenn das Gerät Kinder benutzen, ist es nötig, dass Sie es unter Aussicht haben.
5. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, schalten Sie es vom Stromnetz ab. Schalten Sie es auch dann ab, wenn Sie die Einzelteile zugeben oder abknüpfen, oder wenn Sie das Gerät reinigen wollen.
6. Berühren Sie nicht die beweglichen Hinterteile, während das Gerät im Betrieb ist.
7. Falls das Anschlusskabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller umgetauscht werden, oder von dem autorisierten Serviceagent, oder von ähnlich qualifizierter Person, um die Gefahr und die Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
8. Schließen Sie keine Teile an, die nicht zu den Originalteilen des Gerätes gehören. Es könnte einen Unfall durch Strom oder dauerhafte Beschädigung des Gerätes verursachen.
9. Lassen Sie nicht zu, dass das Kabel über die Tischkanten oder über die Arbeitsfläche hängt, oder dass es mit heisser Fläche in Kontakt kommt.
10. Benutzen Sie das Gerät nicht anders, als für das Haushalt.
11. Schalten Sie das Gerät vor dem Austausch der Einzelteile ab.
12. Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, dass es kleine Kinder oder behinderte Personen ohne Aussicht benutzen. Kleine Kinder sollten Sie unter Aussicht haben, um sicher zu gehen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.

Dieses Gerät ist nur für Haushalt bestimmt und kann zu allerleier Stromausführung AC (üblicher Strom im Haushalt) angeschlossen werden.

Instruktionen

Der elektronische Insekt,- und Mückevertilger benützt die Hinterlichtkeit (UV Strahlen) von der spezifisierten Wellenlänge und wurde als ein effektvolles Lockmittel für das fliegende fotosensitive Insekt als Mücke, Fliege und Muren geprüft und dann das Insekt wird durch den elektrischen Strom mit der Metalgatten vernichtet. Er ist nicht chemisch, stinkt nicht, beschmutzt nicht und harmlos für die Menschheit und Tiere. Ist ideal für die Benützung im Haus, in den Fabriken, Geschäften mit Lebensmittel, in der Schlächterei, Krankenhäuser und anderen Plätzen.

WARNUNGEN:

1. Hohe Spannung! Schaltet die Spannungsversorgung vor der Reparatur oder Reinigung ab.
2. Kinder können nicht damit spielen.
3. Gebt nie die Metallobjekte in das Stromnetz bei der Bedienung.
4. Lässt weit von Zündstoffen.
5. Überprüft die Lokalspannung vor der Bedienung.
6. Hängt oder erhöht auf den Platz wo die Kinder nicht berühren können.

7. Im Falle von der Verletzung muss der Speisestrom von Technik aus der Reparaturabteilung repariert oder ersetzt werden.
8. Den Vertilger kann man nicht in der Garage, Stall oder ähnlichen Plätzen benützen.
9. Putzt oft die Sammelrinne aus.

Die Daten von der Hauptleistung: 220V – 240V 50Hz

GEWÄHRLEISTUNG

Dieses Produkt hat von dem Tag des Ankaufs 2-jährige Garantie auf beschätigtes Material oder auf Herstellfehler. In dieser Gewährleistung verpflichtet sich der Hersteller, dass er jedes beschädigte Teil reparieren oder austauschen wird und dass er das Produkt an die Ankaufsadresse zurückgeben wird. Diese Garantie ist gültig nur in dem Fall, dass das Gerät nach der Gebrauchsanweisung benutzt war und unter der Voraussetzung, dass es nicht umgeändert, repariert wurde, dass darin keine unberechtigte Person eingegriffen hat oder dass es nicht falsch behandelt wurde.

Diese Garantie bezieht sich nicht auf die Abnutzung und auf die Spalten, auch nicht auf zerbrechliche Dinge wie zum Beispiel keramische Teile, Glühbirnen, usw. Falls das Produkt aufhört zu funktionieren und man muss es zurückgeben, packen Sie es sorgfältig ein, legen Sie Ihren Namen, Ihre Adresse, Grund der Rückgabe bei und schicken Sie es zurück an die Einkaufsadresse . Wenn es noch unter Garantie steht, legen Sie Garantiekarte und Beleg vom Ankauf bei.

FRANÇAIS

Cher client,

Merci bien que vous avez choisi un appareil ménager ALPINA. Vous avez choisi le meilleue dispositif qui vous offre une 2 ans/24 mois garantie et vous surement servira pour longtemps. On vous garante une qualité, fiabilité et amabilité. On espére que vous choisissez la marque ALPINA aussi en avenir et qu´elle devient votre marque la plus préférée parmi les appareils ménagers domiciles.

LES MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

En utilisant des appareils electriques vous devez maintenir des mesures de sécurité générales, y compris des suivantes:

1. Lisez le Mode d´emploi avec attention
2. Vous ne pouvez qu´appliquer cet appareil aux sources dont la tension est conforme á une tension qui est introduite á l´étiquette de l´appareil.
3. Pour empêcher un risque d´électrocusion, ne plongez pas le corps, cable, ni la gâchette dans l´eau, ni dans l´autre fluide, ainsi que ne les rincez pas.
4. Si l´appareil est employé par des enfants, il est nécessaire les garder.
5. Si vous n´utilisez pas l´appareil, déconnectez le de la prise électrique. Faites la même chose en ajoutant ou disjonctant les pièces ou si vous voulez nettoyer l´appareil.
6. Ne touchez pas des pièces arrières mobiles pendant ce que l´appareil est en service.
7. Si le cable d´alimentation est dégradé, il doit etre remplacé par le producteur ou par son agent de service autorisé, ou bien par une personne qui est également qualifiée pour éviter un risque et l´endommagement d´appareil.
8. N´ajoutez aucunes pièces dont l´appareil originale ne se compose pas. Cela pourrait causer une électrocusion ou un endomagement de l´appareil permanent.
9. Ne permettez pas que le cable dépasse les angles de la table ou la surface de travail ou qu´il se touche la surface chaude.
10. N´utilisez pas l´appareil pour les autres buts que pour l´utilisation domestique.
11. Avant de remplacer les pièces individuelles, mettez toujours l´appareil hors de service.
12. L´appareil n´est pas destiné aux petits enfants ou aux personnes affectées sans surveillance. Vous devriez garder les enfants pour vous assurer qu´ils ne jouent pas avec l´appareil.

Cet appareil est à l´usage domestique et peut être ajouté à quelconque sortie électrique AC (courant commun pour ménage). N´utilisez aucune autre sortie électrique.

Directions

Le déstructeur électronique d´insect utilise le feu de poupe (les rayons ultra-violettes) de la longeur d´onde spécifiée et il était prouvé comme un leurre effectif pour l´insecte volant, sensible à lumière comme par exemple les moustiques, mouches et incubes et encore l´insecte qui était attrapé par le courant électrique au moyen des toiles métaliques électriques. Il n´est pas chimique, il ne sente pas mauvais, il ne pollue pas et il n´est pas nuisible pour des gens et animaux. Il est idéal pour l´utilisation à la maison, dans les usines, dans les magasins avec les denrées alimentaires, dans la boucherie, les hôpitaux et autres endroits.

AVERTISSEMENTS:

1. Voltage élevé! Déconnectez la prise du courant avant de la réparation et du nettoyage.
2. Ne laissez pas jouer les enfants avec cet appareil.
3. Ne mettez jamais des objets métalliques dans le réseau électrique pendant le marche.
4. Laissez l´éloigné des matières inflammables.
5. Vérifiez le voltage locale avant le marche.
6. Accrochez ou levez à une place où les enfants ne peuvent pas se toucher.
7. Au cas d´endommagement les courant d´alimentation doivent être réparés ou remplacés par un technicien du département de réparation.

8. Le destructeur ne peut pas être usé en garage, l´étable ou dans les endroits similaires
9. Nettoyez souvent des chenaux de collecte.

Dates de la puissance principale: 220V – 240V 50Hz

GARANTIE

Ce produit a une 2 ans garantie depuis le jour d´achat contre l´endommagement du matériel ou défaut de fabrication. Dans cette garantie le producteur s´oblige qu´il répare ou remplace la partie dégradée et garante q´il renvoie le produit â une adresse d´achat. Cette garantie n´est valide qu´en cas où l´appareil était utilisé d´après le mode d´emploi et supposé qu´il n´était pas adapté, réparé, qu´aucune personne illégitime ne l´intervenait ou s´il n´était pas mal manipulé.

Cette garantie ne refère pas á l´usure et crevasses, ni aux choses fragiles comme par example des parties céramiques, ampoules, etc. Si le produit ne marche plus et il faut le rentrer, emballez le soigneusement, ajoutez votre nom, adresse, raison pourquoi vous rentrez le produit et le renvoyez á l´adresse d´achat. Si c´est pendant le temps de garantie, ajoutez l´engagement signé par la caution et la confirmation d´achat.

ITALIANO

Egregio cliente,

La ringraziamo di aver scelto l´apparecchio elettrodomestico ALPINA. Ha scelto il migliore apparecchio che offre la garanzia di 2 anni/24mesi e Le servirá per lunghi anni. Confermiamo la sua qualita, attendibilita ed amabilita. Speriamo che il marchio ALPINA sceglierá di nuovo e questo diventerá il Suo marchio preferito tra gli elettrodomestici.

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

All´impiego degli impianti elettrici deve rispettare le misure di sicurezza principali, incluse le seguenti prescrizioni:

1. Leggere attentamente il Manuale d´uso
2. Il presente apparecchio elettrodomestico si puó collegare soltanto agli alimentatori con la tensione identica alla tensione scritta sulla targhetta dell´apparecchio.
3. Per prevenire un rischio di infortunio della corrente elettrica non immergere il corpo, cavo o spina in acqua, neanche nell´altro liquido - non risciaquare.
4. Quando l´apparecchio elettrodomestico é usato dai bambini, é necessaria la sorveglianza.
5. Staccare dalla rete elettrica se l´apparecchio non é usato. Staccare anche nell´eventualitá di aggiungere o scollegare singole parti, oppure durante la pulizia dell´apparecchio elettrodomestico.
6. Se l´apparecchio é esercitato non toccare le parti posteriori mobili.
7. Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito dal produttore, oppure dal suo agente di servizio autorizzato, oppure dalla persona qualificata, per evitare il pericolo e danneggiamento dell´apparecchio elettrodomestico.
8. Non collegare i particolari, che non sono la parte integrante originale dell´apparecchio. Potrebbero causare l´infortunio dalla corrente elettrica, oppure il danneggiamento permanente dell´apparecchio elettrodomestico.
9. Non permettere, che il cavo sporge attraverso gli angoli della tavola o superficie di lavoro, oppure che viene in contatto con la superficie calda.
10. L´apparecchio elettrodomestico usare soltanto per l´impiego di casa.
11. Prima della sostituzione dei particolari singoli sempre disabilitare l´apparecchio.
12. L´apparecchio non é indicato per usare dai bambini o persone andicappate, senza la sorveglianza. I bambini piccoli devono stare sotto la sorveglianza, per non giocare con l´ impianto elettrico.

Il presente apparecchio é indicato solamente all´uso di casa e puó essere collegato ad ogni uscita elettrica AC (corrente standard nelle case). Non usare l´altra uscita elettrica.

Istruzioni

Questa sterminatore elettronica di insetti volanti usa luce notte (a raggi ultravioletti) di lunghezza d'onda specificata, un mezzo provato piu effettivo per attirare gli insetti volanti leggeri come le zanzare, mosche e tarme, e li uccide per mezzo della griglia elettrizata. No prodotti chimici, no odore, no spray, no disordine, no fumi. Non è dannosa per l'uomo, gli animali domestici e l'ambiente. È ideale per l'uso a casa, dittà, negozi, macellerie, ospedali ed altri luoghi.

AVVERTENZA:

1. Alta tensione! Prima di qualsiasi pulizia o reparazione togliere la spina dalla presa di corrente.
2. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
3. Non inserire mai oggetti di metallo nell'apparecchio durante funzionamento.
4. Tenere lontano dall'oggetti infiammabili.
5. Prima di procedere all'allacciamento elettrico, bisogna accertasi della tensione locale.
6. Attaccare o montare fuori dalla portata dei bambini.
7. In caso di un danno il cavo di alimantazione deve essere riparato o cambiato da un technico dal Departamento di riparazioni.

8. La sterminatore non si può usare in garagi, scuderie o luoghi simili.
9. Pulire frequentemente le vassoie.

Specifiche tecniche: 220V – 240V 50Hz

GARANZIA

Il Produttore concede per il presente prodotto la garanzia 2 anni dal giorno d´acquisto, relativa al danneggiamento del materiale oppure il difetto di produzione. Con la presente garanzia il Produttore si impegna a riparare oppure sostituire ogni parte danneggiata e restituire il prodotto all´indirizzo d´acquisto. La presente garanzia é valida solamente alle condizioni, che l´apparecchio elettrodomestico é stato usato conforme alle prescrizioni del Manuale e alle condizioni, che l´apparecchio non é stato modificato e riparato, e che nessuna persona senza autorizzazione non ha intervenuto in esso, oppure l´apparecchio non é stato usato in modo scorretto.

La presente garanzia non riferisce alla usura e alle rotture, neanche alle parti fragili, per esempio : parti di ceramica, lampadine, ecc. Quando il prodotto non funziona e é necessario restituirlo, occorre imballarlo con cura, aggiungere il proprio nome e suo indirizzo, descrivere il motivo di restituzione del prodotto e spedirlo all´indirizzo del centro d´acquisto. Se questo avviene nel termine di garanzia, occore aggiungere il certificato di garanzia e la ricevuta di pagamento eseguito.

NEDERLANDS

Geachte klant,

Wij danken u voor de aankoop van dit ALPINA toestel. U heeft voor dit toestel gekozen en daarmee krijgt u ook de garantie voor 2 jaar/24 maanden en vele jaren profijt. Ons bedrijf is een synoniem van aanhoudende kwaliteit, betrouwbaarheid en vriendelijkheid. Wij hopen dat ALPINA uw favoriete merk wordt onder huishoudstoestellen en dat u dit merk ook in de toekomst gaat kiezen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Bij het gebruik van electriciteitstoestellen moet u altijd bepaalde veiligheidsmaatregelen in acht nemen, inclusief de onderstaande:

1. Dit toestel mag alleen aangesloten worden aan electriciteitsbronnen die op het plaatje aangegeven staan.
2. Om het risico van een electrische schok te voorkomen, mag het toestel nooit in het water of in andere vloeistoffen ondergedompeld worden.
3. Als het toestel door kinderen wordt gebruikt is er een toezicht van een volwassen persoon noodzakelijk.
4. Als u het toestel niet gebruikt moet deze uitgeschakeld worden. Ook moet het toestel uitgeschakeld worden als er onderdelen verwisseld of schoongemaakt worden.
5. Raak geen beweegbare onderdelen aan zolang het toestel aan staat.
6. Als het snoer beschadigd is mag het alleen maar door een medewerker van een geautoriseerde reparatie dienst vervangen worden.
7. Sluit geen onderdelen aan die niet oorspronkelijk bij het toestel horen. Het kan een elektrische schok of een beschadiging van het toestel veroorzaken.
8. Laat het snoer nooit over de kanten hangen en leg het nooit op een heet oppervlakte neer.
9. Gebruik het toestel niet anders dan voor de hier beschreven huishoudelijke doelen.
10. Dit toestel is niet bestemd voor gebruik door kinderen of door niet bevoegde personen. Let goed op bij de kleine kinderen dat ze het toestel niet als speelgoed gaan gebruiken.
11. Dit toestel is alleen voor huishoudelijk gebruik bestemd. Gebruik een gewoon huishoudelijk stopcontact, geen andere aansluiting mag gebruikt worden.

Instructies:

De electronische insectenverdelger werkt met UV-licht van een specifieke golvenlengte, die het meest effectief is bij aantrekken van vliegende lichtgevoelige insecten zoals vliegen, nachtvlinders, muggenen andere vliegende insecten. Daarna worden de insecten vernietigd door electrisch geladenen metalen roosters. Het toestel werkt niet op chemische basis, het gebruik daarvan veroorzaakt geen geuren en geen bevuiliging. Bovendien is het gebruik van dit toestel helemaal veilig voor mensen en huisdieren. Het is ideaal voor huishoudelijk gerbuik of voor gebruik in bedrijven, winkels, slagerijen, ziekenhuizen etc.

WAARSCHUWINGEN:

1. Hoge spanning! Altijd de stekker uit het stopcontact halen voordat het toestel gereinigd of gerepareerd wordt.
2. Het toestel is geen speelgoed voor kinderen.
3. Geen metalenvoorwerpen in het toestel insteken terwijl het gebruik wordt.
4. Buiten bereik van brandbare voorwerpen bewaren.
5. Voor het gebruik de netspanning controleren.
6. Plaats het toestel zo hoog dat het kinderen niet kunnen aanraken.
7. Een beschadigd snoer moet door eengekwalificeerde persoon van de reperatiedienst vervangen worden.
8. Het toestel niet in een garage, stal en dergelijke plaatsen gebruiken.
9. De verzamelbakjes regelmatig reinigen.

Technische gegevens: 220V – 240V 50Hz

GARANTIE

ALPINA geeft dit product garantie tegen materiaal- en productiegebrekken voor een periode van 2 jaar/ 24maanden vanaf de datum van aankoop door de klant. De producent is daardoor verplicht, alle delen met gebreken te vervangen indien het product volgens de gebruiksaanwijzing werd gebruikt, als er geen veranderingen door een niet-erkende persoon werden gedaan en/of als het product niet door verkeerd gebruik beschadigd werd.

Deze garantie geldt natuurlijk niet voor een slijtage of barsten en/of voor licht breekbare producten zo als ceramiek, gloeilampjes enz. Als het product niet functioneert en het moet teruggegeven worden, verpakt u het voorzichtig, zet u uw naam met adres erbij en de reden waarom u het product teruggeeft. Brengt u het daarna terug naar het adres waar u het product heeft gekocht. Als dit in de garantietijd gebeurt, gaarne ook de garantiekaart meenemen.